

Bulletin SUF

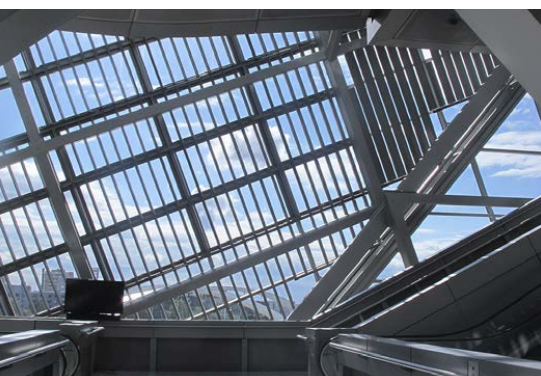
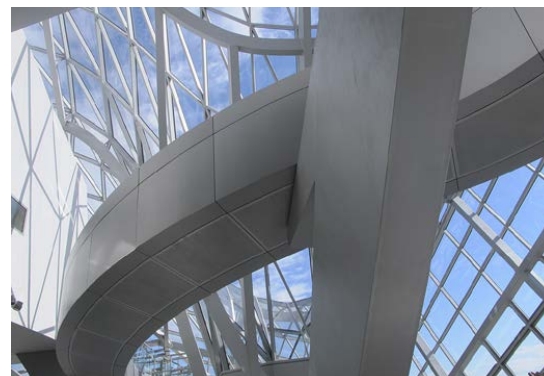
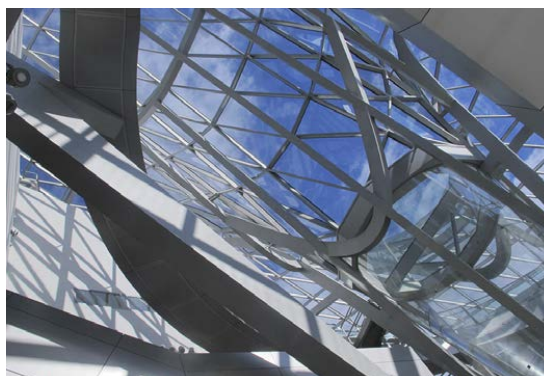


SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

INSTITUT
FRANÇAIS
PRAGUE

ročník 26/2016

N^o 88



Le musée des Confluences
a été inauguré le 19 décembre 2014 par

Danielle CHUZEVILLE
Présidente du Conseil général du Rhône

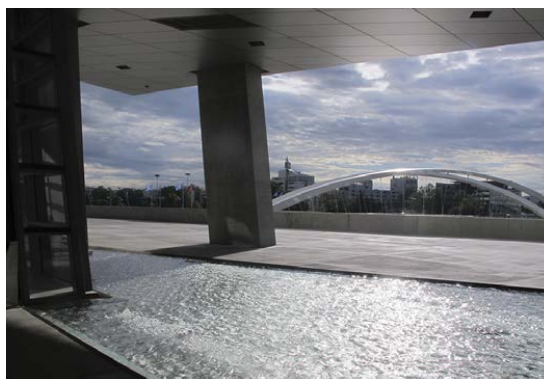
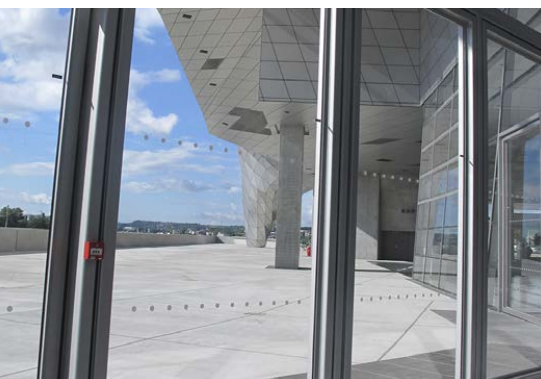
Michel MERCIER
Sénateur du Rhône,
Premier vice-président du Conseil général du Rhône

Gérard COLLOMB
Sénateur-Maire de Lyon,
Président du Grand Lyon

Jean-Jacques PIGNARD
Vice-président du Conseil général du Rhône,
Président du Conseil d'administration du musée

Wolf D. PRIX
Architecte

Hélène LAFONT-COUTURIER
Directrice du Musée



Je ti
15-17 let?

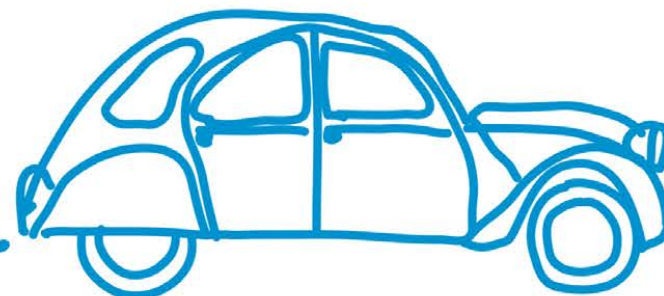
Učíš se
francouzsky?

Chceš zažít
dobrodružství a máš smysl
pro odpovědnost?

Chceš odjet
studovat na rok
na střední školu
do Francie?



PROGRAM
ROK
VE FRANCII



**INSTITUT
FRANÇAIS**
PRAGUE

Jestliže jsi na všechny otázky odpověděl(a)
ANO, pak je tento program určený
právě pro tebe!
Přihlášky se posílají do 28. února 2017.

Více informací:
www.ifp.cz/Programme-Un-an-en-France
Jiří Votava / jiri.votava@ifp.cz / +420 221 401 057



INSTITUT
FRANÇAIS
PRAGUE

BULLETIN

Vydává Sdružení učitelů francouzštiny za finanční podpory
Ambassade de France en République tchèque.



Liberté • Égalité • Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ambassade de France en République tchèque

Bulletin č. 88, ročník 26/2016

I. Zprávy SUF a FIPF

- Výbor SUF 2016	4
- Editorial (<i>M. Šafránková</i>)	5
- Seznam členů SUF s členskými čísly	6
- Congrès mondial de la Fédération Internationale des Professeurs de Français – Le français, la langue ardente (<i>T. Klinka</i>)	7
- Pozvánka na Symposium a předběžný seznam přednášejících	10
- Olympiades en français/Konverzační soutěž ve francouzštině (<i>D. Marešová</i>)	12

II. Zprávy z Francouzského institutu a Alliance française

- Formation continue – Alliance française de Pardubice	13
- Proposition de cours – Alliance française Ostrava	14
- DELF SCOLAIRE, session novembre 2016 (<i>IFP, Praha</i>)	15
- Projet IFPROFS (<i>F. Saint-Ygnan</i>)	15

III. Stáže, výměnné pobyty, projekty

- Výměnný pobyt studentů Gymnázia Nad Štolou v Roche-la-Molière (<i>V. Tesařová</i>)	16
- Université d'été à Budapest avec la devise : Le français, c'est la classe ! (<i>A. Šteflová</i>)	17

IV. Oznámení, pozvánky, akce

- Festival francouzského filmu / Festival du film français	19
--	----

V. Příspěvky (nejen) našich členů

- A table ! Madame est servie ! (<i>J. Lefèbvre</i>)	20
--	----

III. Nápadník/Výměna zkušeností

- Une dizaine d'idées émanant des formations, séminaires et ateliers, ainsi que quelques notes et remarques (<i>T. Klinka</i>)	23
--	----

PŘEDSEDNICTVO SUF – COMITÉ DE LA SUF

Jméno	Email	Funkce
Markéta Šafránková	marketa.safrankova@branajazyku.cz	Předsedkyně SUF
Lenka Dlesková	vhdlesk@seznam.cz	Místopředsedkyně
Andrea Výšková	vyuskova@yahoo.fr	Místopředsedkyně, konverzační soutěž
Sylva Nováková	s_novakova.cz@yahoo.fr	PR, komunikace s FPE, MŠMT, s cizinou
Jan Fialka	janfialka@centrum.cz	Hospodaření
Radka Mudrochová	RFridrichova@seznam.cz	Šéfredaktorka Bulletinu
Iva Sochorová	iva.ernstova@seznam.cz	Redaktorka Bulletinu, Présentation en français
Věra Tesařová	connexions@seznam.cz	Tajemnice, Symposium SUF
Lenka Prokešová	suf.infos@gmail.com	Webové stránky, agenda členů SUF



Bulletin

Sdružení učitelů francouzštiny

Redakce: Radka Mudrochová, Iva Sochorová

Kontaktní adresa: Sdružení učitelů francouzštiny

Štěpánská 644/35, 110 00 Praha 1-Nové Město

Internetové stránky: www.suf.cz

e-mail: suf.infos@gmail.com

La date limite de la remise des articles pour le numéro prochain du Bulletin est le 31 janvier 2017.

Prière de les envoyer sous forme électronique, en Word, à l'adresse de la rédaction : bulletin.suf@email.cz

Mezinárodní standardní číslo seriálových publikací: ISSN 1212-1957 (Print), ISSN 2464-6475 (Online)

Grafická úprava: Petr Charamza

Fota na obálce (Lyon, le Musée des Confluences): Jana Táborská

Za jazykovou a obsahovou stránku jednotlivých příspěvků plně odpovídají jejich autoři!

Redakční uzávěrka Bulletinu č. 89: 31. ledna 2017

Chers professeurs de français, chers amis,

J'espère que vous avez passé de bonnes vacances et êtes pleins d'énergie, vous avez repris en septembre pour une nouvelle année scolaire. Nous sommes début octobre et nous vous présentons le nouveau numéro du bulletin.

Que s'est-il passé pendant les vacances ? Nos collègues belges ont organisé le XIV^e Congrès mondial de la FIPF. Vous trouverez les informations sur le congrès un peu plus loin dans le bulletin.

Nous avons posé la demande de la nouvelle accréditation pour des activités de notre association.

Mais regardons plutôt vers l'avenir. Le comité de la SUF est entre autre en train de préparer le symposium qui se déroulera du 25 au 27 novembre. Le programme est presque bouclé. Cette année nous l'organisons en coopération avec l'Institut français de Prague, avec Madame Saint-Ygnan. Nous allons vous proposer des ateliers très intéressants menés par des spécialistes, des professeurs tchèques et français. Madame Florence Saint-Ygnan et Aurore Loiseau vous présenteront la nouvelle plateforme IFProfs. Cette plateforme vient d'être lancée le 7 octobre. Sur la plateforme, vous trouverez des ressources pédagogiques, beaucoup d'informations utiles sur l'IFP, la SUF, les AF et d'autres organisations liées à l'enseignement du français et leurs activités.

Au début du symposium nous attendent les nouvelles élections du comité de la SUF. La plupart des membres du comité sont prêts à continuer leur travail mais il nous faut aussi de nouveaux volontaires pleins d'énergie qui voudraient bien consacrer leur temps au travail pour la SUF. Nos collègues, Lenka Dlesková et Daniela Marešová, n'ont pas renouvelé leur candidature. Lenka a vraiment vécu une partie de sa vie professionnelle avec la SUF et elle aimerait bien toujours nous aider. Daniela a consacré toute son énergie à préparer les Olympiades. Elle y a passé vraiment beaucoup de temps ces trois dernières années pour que tout soit prêt et parfait. Je voudrait remercier Daniela et Lenka pour leur attachement à la SUF, malgré les obstacles et les difficultés.

Voilà, je vous invite à travailler avec nous dans le comité, mais aussi à continuer votre mission pour la langue française dans vos établissements, villes et régions. Diffusez l'idée de l'identité des professeurs de français entre vos collègues et emmenez-les avec vous en novembre au symposium à Poděbrady.

Markéta Šafránková,
présidente de la SUF





SEZNAM ČLENŮ SUF S ČLENSKÝMI ČÍSLY

3	Altová Tatána	589	Gavlovský David	559	Klínská Věra	585	Martynková Magda	363	Rédlová Renata	448	Štrynclová Jana
5	Abrahamová Petra	101	Geffroy-Konštický Daniele	200	Klumparová Jiřina	278	Mašková Ilona	621	Rozkocvová Aneta	378	Šulcová Markéta
116	Adamcová Jana	343	Glatzová Eliška	613	Kocourková Pavla	279	Maťátková Ivana	377	Řezníčková Libuše	98	Švorcová Kristýna
176	Axmannová Ivana	630	Hamanová Lucie	524	Kohoutová Božena	601	Matějčíková Kateřina	383	Senjuková Věroslava	451	Táborská Jana
8	Baloghová Michaela	618	Hanšpach Daniel	208	Kolářová Magdaléna	277	Maternová Ester	384	Schneiderová Bohuslava	441	Tauchmanová Daniela
640	Barthès Zilda	112	Hanyšová Lenka	210	Kolmanová Jana	284	Matyášová Eva	385	Schránilová Hana	442	Tesařová Věra
611	Basch Evžen	113	Hanzelínová Michaela	569	Korábová Jana	287	Mikulíková Marie	578	Sieglová Linda	87	Tichá Lenka
14	Bažantová Hana	545	Havlíková Lenka	213	Koskubová Taťána	289	Minaříková Michaela	249	Singrová Radka	445	Tinková Martina
37	Blanková Alena	492	Havrdová Kateřina	548	Kothánková Alena	623	Mizeráková Michaela	389	Sisrová Helena	373	Tomanová Miroslava
21	Bočanová Klára	122	Hejtmánková Marie	261	Kotyla Pavel	295	Mocová Cociňa Petra	390	Skácilíková Danuše	452	Tomanová Petra
67	Bořek-Dohalská Marie	582	Hofreiterová Irena	551	Kováčková Darina	293	Mořkovská Danuše	393	Slabochová Dana	459	Tomaščinová Jana
619	Bosáková Lada	132	Holasová Julie	218	Kozlová Lenka	126	Mudrochová Radka	387	Slánská Kalhousová Martina	444	Tomcová Alena
30	Bouší Zdeňka	609	Holcmanová Zuzana	219	Krahulíková Martina	583	Leisky Michelle	604	Slezáková Lucie	428	Trčalová Ester
63	Božetěch David	603	Holečková Radka	222	Králová Šárka	302	Navrátilová Vladimíra	638	Sniegoňová Karolína	463	Trenzová Eva
34	Brandlová Helena	598	Holubová Petra	222	Králová Šárka	303	Nebesá Jitka	68	Sochorová Iva	394	Trtíková Renáta
622	Brodinová Anna	346	Horák Radim	224	Kratochvílová Romana	306	Nechvílová Miroslava	573	Sováková Veronika	473	Třesohlavá Anna
40	Bureš Jiří	139	Horáková Ilona	624	Krbcová Michaela	565	Nevošadová Anna	594	Stejskalová Dana	625	Tříšková Michaela
533	Colledani Jarmila	597	Hornychová Marie	226	Krejčí Kateřina	318	Nováková Marie	144	Stodůlková Nikola	465	Tučková Bohumila
610	Coufalová Petra	142	Horská Hana	192	Kriz-Lifková Eva	320	Nováková Sylva	415	Straková Kateřina	469	Tvrská Dana
50	Cvrčková Jaroslava	143	Hortová Olga	225	Krublová Dagmar	549	Novosadová Zuzana	411	Stránský Petr	483	Vacula Richard
511	Čech Pavel	637	Houšková Lenka	365	Krulová Petra	592	Novotná Miroslava	580	Strnadová Kateřina	458	Vaňáčková Eva
53	Čemusová Markéta	146	Hovorková-Týlová Eva	231	Krumpová Alena	529	Nykodýmova Tereza	366	Stříteská Jana	477	Vasilenková Zdeňka
62	Červenková Marie	99	Hrazdírová Iveta	330	Křečanová Monika	629	Obrusníková Kateřina	628	Suchá Alena	568	Vendolská Pražská Naděžda
59	Červenková Štěpánka	575	Hrubá Michaela	235	Křížová Monika	635	Opatová Lenka	416	Suchá Romana	480	Venhodová Jana
547	Dejmková Hana	575	Hrubá Michaela	245	Kubátová Martina	335	Orlová Hana	560	Suková Výchopňová Kateřina	574	Veselá Šárka
65	Dlesková Helena	539	Hubáčková Lenka	518	Kubečková-Wenigová Lucie	325	Pachtová Iva	417	Sulovská Jarmila	489	Veškrnová Daniela
31	Dlouhá Alena	596	Hvizdošová Petra	160	Kubínová Olga	236	Palečková Jana	418	Svitáková Květa	579	Vilimová Zuzana
52	Dohnalová Jana	140	Chalupová Radka	369	Kučerová Zuzana	328	Palečková Jarmila	421	Svobodová Helena	570	Vlková Monika
633	Dordová Aneta	525	Chlápková Jana	632	Květová Kateřina	319	Panenkova Dagmar	422	Svobodová Irena	486	Vodenková Olga
605	Dostálová Danuše	76	Izdná Petra	438	Landová Lenka	531	Papa Daouda Gueye	425	Svojsíková Jarmila	520	Vondráková Sylvie
70	Drábková Kateřina	620	Jandová Lenka	247	Lásková Jolana	357	Pásztorová Marcela	424	Sýkorová Hana	495	Vrchlalská Yvona
590	Dubová Radka	631	Jará Vendula	507	Laštůvková Eva	332	Pavelková Libuše	426	Šafránková Markéta	437	Všetulová Miluška
46	Dudáková Klára	159	Jarolímová Kateřina	201	LeGuen Darina	9	Pavličková Michaela	564	Šedivá Veronika	497	Výšková Andrea
566	Dudilieux Marie	555	Jašková Petra	251	Linhartová Vendula	608	Petruchová Eva	552	Šimová Ivana	639	Waas Markéta
78	Dufková Jindřiška	522	Ježková Jana	254	Lipinová Olga	546	Podaná Marcela	588	Šindelářová Jana	572	Zahálková Blanka
602	Duchaňová Zuzana	423	Ježová Pavla	408	Lísková Lucie	599	Podhorská Jana	536	Šlechtová Věra	501	Zálešáková Magda
80	Duroňová Jaroslava	171	Jiráňková Štěpánka	563	Loose Marianne	347	Pokorná Kateřina	581	Šlemrová Ivana	503	Zámečníková Eva
593	Eiblová Marie	178	Juříčková Kateřina	264	Lukešová Eva	616	Pokorná Monika	429	Šmejkalová Lenka	634	Zaňková Kristýna
119	Fajtová Eliška	612	Kadeřábková Nicollet	595	Luxová Lucie	614	Polcarová Lenka	457	Šmídová Marie	456	Zatloukal Jan
91	Fenclová Marie	626	Kamenář Jan	286	Macurová Soňa	350	Pospíšilová Marie	617	Šmídová Zuzana	488	Zboranová Veronika
102	Fialka Jan	13	Kapounová Kateřina	270	Machatý Přemysl	606	Pospíšilová Renata	544	Šnajdrová Ludmila	607	Zelenková Anna
530	Fialová Marta	600	Karlová Vladimíra	371	Machová Jitka	537	Preňková Lenka	440	Špetová Jana	498	Zelenková Kristýna
96	Fochová Daniela	557	Kašparová Michaela	269	Majorová Hana	354	Priesolová Janka	636	Špillarová Petra	485	Zemanová Jana
97	Fousková Denisa	194	Kindlová Hana	554	Majová Radka	358	Prokešová Lenka	562	Špůrová Karolína	615	Zichová Simona
106	Francová Eva	556	Klasnová Alena	272	Marešová Daniela	124	Prokešová Lucie	586	Šteflová Andrea		
561	Gabrielová Martina	591	Klímová Zdena	274	Marková Vladimíra	359	Příhodová Alena	443	Štensová Dagmar		
627	Galiová Aneta	25	Klinka Tomáš	276	Martincová Ilona	584	Ratajová Šárka	577	Štěpánková Sabina		

Členské číslo využijte při platbách a komunikaci se SUF, např. při nadcházejícím podzimním sympoziu.



CONGRÈS MONDIAL DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS – LE FRANÇAIS, LA LANGUE ARDENTE



La réunion de la CECO

Cet été, du 14 au 21 juillet, le monde du FLE a vécu un des grands événements principaux de sa vie associative. La communauté mondiale des enseignants, fonctionnaires et universitaires aussi que des maisons d'éditions, écoles, centres de langues et d'autres partenaires de la langue française se sont réunis à Liège, en Wallonie, pour profiter du programme préparé depuis 6 années par l'Association belge des professeurs de français et l'Université de Liège.

Laissons exprimer la raison et l'idée principale du congrès par la personne la mieux placée, Jean-Marie Klinkenberg, président du comi-

té organisateur : « Parce que ce moment est aussi celui où nous allons mieux encore redéfinir notre mission : promouvoir une éducation accessible à tous, dans un monde de plus en plus injuste, où elle est refusée à de plus en plus de jeunes ; affirmer la dignité de notre métier, déjà en grave pénurie et qui le sera davantage demain ; affirmer la force d'une culture libre et libératrice. Oui, la rencontre que nous ouvrons ne devra pas seulement être le temps de retrouvailles et de travail qu'elle sera. Si elle n'était que cela, elle serait un échec. Elle devra aussi être le moment où, ensemble, nous réaffirmerons notre fidélité à nos responsabilités, et notre foi en la vie. »

Après avoir participé à cette longue et fructueuse semaine à Liège, il me faut confirmer que la prière de Jean-Marie Klinkenberg a été entendue et que les séjours et contact avec mes collègues du monde entier m'ont fourni de nouvelles motivations pour mon métier. Ce qui suit est un rapport personnel et subjectif du congrès. Je vous y propose en vrac trois fois 10 remarques sur le lieu du congrès, le congrès même et des notes « en bas de page » que je trouve intéressants. Le texte sera conclu par un lien aux résolutions du congrès qui montre ou réaffirme les tendances dans l'univers de la langue que l'on enseigne.

10 NOTES SUR LA VILLE ET RÉGION DE LIÈGE

1. Liège est la capitale économique de la Wallonie et la ville la plus grande de cette partie de la Belgique (environ 200 000 mille habitants).
2. Les habitants de Liège se nomment les « Liégeois ». La ville même est appelée la Cité ardente. D'où le nom du congrès.
3. Liège est une de ces villes dont le nom change ou varie selon la langue. Ainsi, même en Belgique, vous pouvez l'appeler *Luik* ou *Lüttich*. En espagnol, cherchez sur la carte le mot *Lieja* et en tchèque... *Lutyč*.
4. Liège est une ville tranquille qui vous propose des balades en bateau sur la Meuse ainsi que plusieurs musées d'art contemporain autant que classique. Le dimanche, un grand marché est organisé sur les berges de ce fleuve.
5. À une distance de plusieurs dizaines de kilomètres, on trouve des villes comme Aachen (Cachy en tchèque, Aix-la-Chapelle en français) ou Maastricht. Bruxelles se trouve à une heure de train et même des villes comme Paris ou Amsterdam sont facilement accessibles. Cela fait de Liège un centre d'intérêt non seulement linguistique mais également touristique.
6. Pendant la Révolution française, Liège a voté sa réunion à la France (en 1792).
7. La ville a connu plusieurs vagues de destruction, la dernière pendant la Grande guerre. Le côté positif de ce fait peut être observé dans les rues de la ville – on y trouve de beaux exemples de l'architecture moderne. La grande place centrale de Liège a connu le même destin – la cathédrale médiévale y a été rasée durant les années révolutionnaires et son ancien emplacement est rappelé par des piliers métalliques à la place de ceux de la cathédrale détruite.



Jacques Lefebvre et le groupe des profs tchèques devant l'Université de Liège

8. En arrivant à Liège en train, vous ne pouvez (et ne devez) pas éviter la nouvelle gare : une vaste architecture blanche et ultra-moderne qui domine la partie sud de la ville.
9. Un des symboles de Liège s'appelle Tchanchès, marionnette et personnage folklorique, caractérisé comme « un sacré gamin, bon compagnon mais forte tête ».
10. La ville fête le 14 juillet, mais la date festive la plus importante est le 15 août.

10 REMARQUES SUR LE CONGRÈS MONDIAL

1. Après les villes de Durban, Québec, Atlanta, Paris et Tokyo, c'est déjà le 14^e Congrès mondial de la FIPF. Elle organise ce rencontre tous les 5 ans.
2. Le congrès a été accueilli dans les locaux de l'Université de Liège, en plein centre-ville, où plusieurs dizaines de salles ont été ouvertes aux participants. Son énorme bâtiment a abrité les foules de congressistes sans problèmes, même si les distances à pied, ascenseurs et escaliers étaient parfois considérables...
3. 1300 personnes, 103 pays participants, plus de 500 communications réparties en 9 thèmes, une vingtaine de grandes conférences et le même nombre de tables rondes... de quoi choisir. Il n'est pas étonnant que le document le plus lourd que l'on a reçu avec la mallette d'inscription ait été le programme scientifique ! En outre, un programme culturel... Ainsi, tous les jours (sauf le dimanche) de 9 heures à 17h30 puis les soirées au concert ou en théâtre...
4. C'est l'Association belge des professeurs de français (ABPF) qui était en charge de l'organisation de ce congrès.

5. Les locaux du congrès ont été disposés à proximité (Université, stands, programme culturel, cantine...) pour éviter des déplacements en transport en commun durant les journées. Le but proclamé, diminuer l'empreinte écologique, réussi !
6. Au cours des pauses du programme officiel, les congressistes ont pu balader dans les locaux de l'Université de Liège et profiter de l'offre variée proposée sur les stands des grandes maisons d'édition, éditeurs locaux ou autres associations et acteurs du monde de français. Tout le monde de l'univers FLE a été présent, personne n'a manqué l'occasion de présenter son nouvel ouvrage, sa dernière méthode ou son plus récent matériel pédagogique édité en 2016.
7. Parmi les invités au congrès, on a pu voir des figures du proues du monde de FLE, entre autres Michel Boiron, Jean-Claude Beacco, Véronique Castellotti, Manfred Overmann pour n'en citer que ceux qui me sont les plus connus... En même temps, les congressistes ont pu écouter les discours des hauts représentants du gouvernement de la Wallonie, de l'OIF, l'AUF... Bref, une rencontre grand standing !
8. Le congrès n'est pas uniquement un lieu de travail ou rencontres, il représente aussi un événement important de la vie officielle de la FIPF. Différentes réunions du Bureau exécutif ainsi que des Commissions ont eu lieu. Cette année, la nouvelle direction de la FIPF a été élue ainsi que les membres de la CECO (Commission de l'Europe centrale et orientale). Pour les années 2016 – 2018, ce sera Jean-Marc DEFAYS (Belgique) qui présidera la FIPF, avec Jean-Pierre CUQ (France), président honoraire de la FIPF et deux vice-présidentes : Doina



Avec Christiane Buisseret, présidente de l'Association belge des professeurs de français



La visite de Liège

- SPITA (Roumanie) et Cynthia EID (Canada-Québec). En ce qui concerne la CECO, ce sont Jacqueline OVEN (Slovénie) – Présidente, Katalin SZILAGYI (Hongrie) – Vice-présidente et Ewa KALINOWSKA (Pologne) – secrétaire générale qui ont reçu la confiance des associations nationales, la SUF incluse.
9. L'attentat du 14 juillet à Nice a assombri ce congrès de Liège. Hommage aux victimes et réflexion sur le rôle des enseignants dans le monde actuel ont été de mise les jours suivants. D'autre part il faut féliciter et remercier les organisateurs pour les mesures de protection (contrôles des badges aux entrées des espaces du congrès et des événements associés), qui ont amené à un sentiment de sécurité de tous les participants durant les 8 jours. L'engagement des bénévoles a aussi beaucoup aidé.
10. Le prochain rendez-vous aura lieu en 2020 à Nabeul (Tunisie). Soyez les bienvenus : c'est une expérience inoubliable !

10 DÉCOUVERTES DU CONGRÈS

1. L'Association belge des professeurs de français – une association très active, publiant des ouvrages en didactique, linguistique, civilisation... Un grand promoteur de l'orthographe rectifiée... Regardez leur site : <http://www.abpf.be/ABPF>
2. La culture belge... Avant mon voyage, j'ignorais complètement des noms comme Pierre Mertens (un des plus importants noms de la littérature belge actuel, romancier, penseur et un grand connaisseur de Kafka, Kundera et amis de la « Tchécoslovaquie » et de ses descendants...) ou Bruno Coppens, acteur et comédien.



3. Le nombre de sites Internet interactifs et de ressources qui sont en train de se préparer ou sont déjà à disposition. Ils remplacent les anciens « sites compagnon » des manuels et tentent de créer des « hubs » pour les professeurs... CLE International, Hachette, Diffusion... Même IFP vec IFProfs ou Fraus avec son FRED. À choisir vous-même.
4. Le Théâtre universitaire de Liège. Assister à une seule représentation théâtrale ne suffit pas pour être objectif, mais c'est toujours un grand plaisir de voir des jeunes gens (et même étrangers) capables de faire de belles choses... Cet ensemble d'acteurs est actif même au niveau international : n'hésitez pas à les inviter lors un festival de théâtre dans votre région (<http://www.turlg.be/>).
5. Les publications FLE, ce n'est pas que CLE International ou Hachette... Les éditions locales existent et proposent souvent d'intéressantes idées novatrices.
6. Le projet ON JOUE préparé par l'ASDIFLE et la FIPF. Tout le monde aime les jeux en classe... Si vous êtes en manque d'idée ou au contraire si vous êtes prêt à présenter vos activités ludiques à vos collègues, contactez l'équipe à faitesvosjeux@outlook.fr. Il y a même des prix à gagner... logiquement puisque... c'est un jeu !
7. Le fait que peu importe l'endroit où vous enseignez le français comme langue étrangère, les problèmes restent plus ou moins les mêmes... En Afrique, en Asie ou en République tchèque, c'est le même scénario : formation initiale et continue insuffisante, support des autorités françaises en déclin... matériel souvent vieillot, contact réduit entre collègues. La situation n'est pas désespérante, mais il est intéressant et préoccupant d'entendre la confirmation de ces tendances à travers la planète.
8. La rapidité et naturalité avec laquelle le congrès a réagi à la situation internationale : les attentats de Nice, le Brexit, le rôle du français et de l'anglais en Europe... des remarques dans les discours et réactions du public étaient omniprésents. Voilà un congrès qui ne se cache pas la tête dans le sable. Les enseignants du FLE s'impliquent dans le monde qui les entoure.
9. Importance d'avoir un collègue. Les meilleurs séminaires, communications, ateliers ou conférences que j'ai vus étaient dispensés à deux ou plusieurs personnes. Travaillez en tandem, profitez de vos amis professeurs... Cela marche et – ce qui est encore plus important – cela marche mieux !
10. La dernière surprise : le congrès même. Impossible d'assister à tout ce que l'on voudrait, frustration de ne pas pouvoir se dé-

doubler pour être présent à cette formation-là et à cet atelier pédagogique-ci qui vous intéressent tellement ! Un marathon de 8 jours que je vivrai, une éventuelle prochaine fois, de façon plus sereine ! Et je vous recommande de faire de même !



Tchantchès et Nanèsse

CONCLUSION

Le XIV^e Congrès mondial de la FIPF a été, d'après moi et d'après ce que j'ai entendu et vu, un vif succès. Un succès non seulement déclaré, mais aussi vécu. Vous pouvez trouver les résolutions du congrès sur le lien suivant : <http://fipf.org/actualite/resolutions> Un texte sincère, réaliste et parfois surprenant, écrit par les organisateurs et qui résume les axes de communication et de débat.

Quant à moi, je voudrais mentionner deux remarques qui me paraissent essentielles pour la situation du FLE en République tchèque.

Premièrement, c'est la liberté de « faire avec le français » ce que l'on considère comme utile. Le monde du FLE reste uni, mais attend de chaque contexte (région, Pays) de chercher et trouver sa propre manière d'enseigner cette langue, en partenariat avec d'autres langues ou institutions. Finie la centralisation de support et de stratégies. Vive la quête des voies différentes menant vers le même objectif – des enseignants et apprenants du FLE qui sentent que c'est eux qui importent.

Deuxièmement, c'est l'envie de collaborer, même au travers des contextes et espaces. J'ai reçu des demandes à créer ensemble de la part

de personnes de Kazakhstan aussi que de Belgique, d'Afrique ou de Hongrie... Le futur du français, langue toujours mondiale, est dans la collaboration – à petite échelle, dans votre école, ou à une échelle régionale ou, pourquoi pas, mondiale. Les outils existent aujourd'hui, la communication à des mille de kilomètres n'a jamais été si facile. Le numérique est le symbole de partage ! Profitons-en.

Tomáš Klinka
(Université Charles de Prague)





POZVÁNKA NA SYMPOZIUM SUF

Srdečně zveme členy Sdružení učitelů francouzštiny, ale také nečleny – učitele francouzštiny na všech stupních a typech škol – na Sympozium SUF, které se bude konat již po dvacáté druhé v Poděbradech v hotelu Junior ve dnech 25.–27. listopadu 2016 pod názvem „**Dynamiser et moderniser ses pratiques pédagogiques**“

Prezentace v pátek 25. 11. od 16 do 17 h a v sobotu 26. 11. od 8 do 9 h v hale hotelu Junior.

Pátek 25. 11.:

- Od 17 do 19 h – společný program – T. Klinka: "Enseigner avec le numérique"

Sobota 26. 11.:

- Od 9 do 10.15 h – **Valná hromada SUF**
- 10.30 h – oficiální zahájení Sympozia, poté celodenní program

Neděle 27. 11.:

- Od 8.30 do 12 h – pokračování programu
- 12.30 h – ukončení sympozia a závěrečný oběd

Sympozia se zúčastní také hosté z francouzské ambasády a Francouzského institutu v Praze, dále hosté reprezentující některé další evropské asociace učitelů francouzštiny. Dále budou na programu obvyklé **didaktické a jiné semináře a přednášky**. Podrobný program obdrží účastníci e-mailem a rovněž bude zveřejněn na internetových stránkách SUF.

Účastnický poplatek pro členy SUF je 1490 Kč, pro nečleny 1990 Kč v případě příjezdu v pátek a 1090 Kč pro členy a 1590 Kč pro nečleny v případě příjezdu v sobotu. Uvítáme i nepracující seniory na sobotní program – poplatek 400 Kč. V případě účasti ostatních členů pouze v sobotu bude poplatek 600 Kč. Prosíme o uhrazení převodem **na účet SUF 1935150359/0800** a jako variabilní symbol použijte Vaše členské číslo (najdete ho např. v Bulletinu č. 86 z dubna 2016). Pokud potřebujete fakturu, obraťte se prosím na pana

Jana Fialku (janfialka@centrum.cz). Upozorňujeme členy SUF, že je nutné mít zaplacený členský příspěvek na rok 2016 a účastnický poplatek ještě před Sympoziem. Akce má akreditaci MŠMT ČR, školy tedy mohou náklady na ni hradit účastníkům z prostředků DVPP.

Přihlášku, v níž uvedete své jméno, adresu školy, kde pracujete, Vaši e-mailovou adresu, informaci, zda přijedete v pátek nebo v sobotu a případné fakturační údaje, zasílejte prosím na adresu connexions@seznam.cz (Věra Tesařová) a v kopii také na janfialka@centrum.cz (Jan Fialka) do **31. 10. 2016**. Sdělte také Vaše případné požadavky na ubytování, kterým dle možností vyhovíme. Ubytování na jednolůžkovém pokoji je možné pouze za příplatek 200 Kč za noc.

Dále si dovoluujeme upozornit účastníky, že osvědčení o absolvování akce bude vydáno pouze těm, kdo se zúčastní sobotního a nedělního programu.

VZOR PŘIHLÁŠKY NA SYMPOZIUM SUF

Jméno a příjmení:

E-mailová adresa:

Bydliště:

Škola (oficiální název, adresa, IČO*):

Příjezd: pátek sobota (*prosím vyberte*)

Závazně se přihlašuji k účasti na Sympozium SUF, které se koná ve dnech 25. – 27. 11. 2016 v hotelu Junior v Poděbradech.

Datum: Podpis:

* Údaje uvedené v závorce jsou nezbytně nutné pro vystavení faktury. OSVČ pochopitelně uvádějí vlastní fakturační údaje.

Pokud žádáte o sníženou cenu pro členy SUF, ověřte, zda jste skutečně zaplatili členské příspěvky na rok 2016.



LE SYMPOSIUM de la SUF 2016

les 25-27 novembre 2016 à Poděbrady

Thème : Dynamiser et moderniser ses pratiques pédagogiques

La liste des ateliers proposés

Créer son profil *IFprofs* et entrer dans le réseau (*Aurore Loiseau*)

Travailler avec la *Culturthèque* (*Florence Saint-Ygnan*)

Mettre en place des projets du type « Présentation en Français »
ou « Je sais faire en Français » (*Iva Sochorová*)

Enseigner avec TV5 Monde (*Stéphane Castagnier*)

Enseigner avec le numérique (*Tomáš Klinka*)

Utiliser les jeux pour enseigner (*Corinne Veisy*)

Étudier la littérature francophone avec Mondes en VF (*Nathalie Viafa,*
Martin Urbánek - Nakl. Fraus)

Étudier la poésie en classe de FLE (*Jacques Lefebvre*)

Échanger des pratiques pédagogiques et des ressources pour faire
des séquences sur « Noël » (*Syloa Nováková*)

Pratiquer l'écriture créative en classe (*Jacques Lefebvre*)

Mettre en pratique la nouvelle orthographe (*Danièle Geffroy-*
Konštacký)

Actualiser ses connaissances en lexicologie - lexique français du XXI^e
siècle (*Radka Mudrochová*)

Littérature belge en classe de français (*Pierre Outers, Nicolas*
Stifamant)

Stage dans le cadre d'Erasmus+ (*Pavel Kotyza*)



OLYMPIADES EN FRANÇAIS

Informace ke Konverzační soutěži ve francouzštině 2016/2017

A. Termíny

- Školní kola probíhají do konce ledna 2017.
- Regionální kola se konají ve středu 29. 3. 2017, termín je závazný pro všechny kraje.
- Celostátní kolo – datum a místo konání není ještě k dispozici

B. Soutěžní kategorie

(viz Organizační řád soutěží v cizích jazycích Č. j.: MSMT- 27 128/ 2016-1)

Žáci soutěží ve čtyřech kategoriích:

- **Kategorie A1**
= žáci ZŠ a víceletých gymnázií, kteří se francouzsky neučí déle než tři roky a mají maximálně 12 hodin jazyka týdně včetně mimoškolní výuky.
- **Kategorie A2**
= žáci ZŠ a víceletých gymnázií, kteří se učí FJ déle než tři roky.
Do této kategorie patří také žáci, kteří se jazyk učili již na 1. stupni ZŠ, ale na víceletém gymnáziu se začali učit FJ od začátku.
- **Kategorie B1**
= studenti nematuritních ročníků čtyřletých

gymnázií či odpovídajících ročníků víceletých gymnázií, kteří se učí FJ maximálně třetím rokem a mají maximálně 12 hodin jazyka týdně včetně výuky mimoškolní.

- **Kategorie B2**
= studenti nematuritních ročníků čtyřletých gymnázií či odpovídajících ročníků víceletých gymnázií, kteří se učí FJ déle než tři roky.
I v této kategorii je nutno u soutěžících zohlednit předchozí studium FJ na nižším stupni školy.

Soutěže se nemohou zúčastnit žáci a studenti, kteří ve frankofonní zemi pobývali nepřetržitě

déle než šest měsíců či se v takovém prostředí pohybují (rodina, francouzské lyceum, francouzské bilingvní sekce na gymnáziích, apod.).

C. Průběh soutěže

Konverzační soutěž se skládá ze dvou částí: **poslechu s porozuměním** a **konverzace**. Konverzační část je rozdělena na **popis situace na obrázku** a **jeu de rôle** (rozhovor na vylosované téma z každodenního života) pro kategorie A1, A2 a B1; kategorie B2 hovoří samostatně na vybrané téma. Při hodnocení je důraz kladen především na ústní projev.

Daniela Marešová

daniela.maresova@gybu.cz





Formation pour les professeurs de français

Site internet : <http://www.francouzstina-pardubice.cz/fr/formation-pour-les-professeurs-de-francais>

L'Alliance Française de Pardubice est accréditée par le Ministère de l'Éducation tchèque pour mener des formations liées au français langue étrangère. Ces formations sont ouvertes à tous les professeurs de français de République tchèque et aux étudiants qui se prédestinent à l'enseignement.

Ces formations ont pour objectif d'apporter aux enseignants des outils et des activités concrètes, ludiques, communicatives et créatives. Ces dernières pourront directement être réutilisées en classe. C'est un moyen idéal pour éviter la routine dans l'enseignement et pour motiver vos élèves !

Pour des informations complémentaires, n'hésitez pas à nous contacter : af@afpardubice.com

• Les différentes formations que nous proposons :

Intitulé de la formation :	Le Cinéma en classe de FLE
Présentation :	La formation est ciblée sur l'utilisation d'extraits de films contemporains francophones en classe de FLE. Les formateurs présenteront plusieurs types d'exercices qui peuvent être mis en place dans les différentes étapes de l'apprentissage. Ils vous feront découvrir une vaste palette d'activités originales et ludiques. Ce module est indépendant des formations qui ont été proposées les années précédentes.
Date et Lieu :	Samedi 22 Octobre 2016 Alliance Française de Pardubice
Horaires :	10:30 – 13:45
Formateurs :	Přemysl Machatý et Renata Plecháčková
Objectifs :	Découvrir des films, notamment des nouveautés, exploitables en classe de FLE. Montrer comment exploiter une séquence de film et plusieurs activités différentes sur la même séquence. Apprendre à se servir de plusieurs documents authentiques liés au film – la bande d'annonce, la bande originale du film, l'affiche, le scénario, les interviews... Travailler différents aspects linguistiques grâce à la thématique du cinéma. Présenter les sites existants dont le sujet est le cinéma (notamment francophone). Montrer comment utiliser le cinéma à différentes étapes de l'apprentissage – anticipation, découverte, systématisation, réemploi.
Programme :	Lexique concernant le cinéma. Comment choisir une séquence convenable. Comment choisir des extraits des films dans les différentes étapes de l'apprentissage. Découvrir des films exploitables en classe de FLE (exemples concrets). Utilisation des différents supports liés au cinéma.
Durée :	3 heures (+ 15 minutes de pause)
Effectif :	Maximum 15 personnes

Matériaux fournis :	Fiches pédagogiques développées en relation avec les activités de la formation et sources internet.
Inscriptions :	Inscriptions et paiement obligatoires avant le 14 Octobre 2016 dans la limite des places disponibles. Réservation par mail à af@afpardubice.com en précisant : _ dans l'objet du mail « Le cinéma en classe de FLE » _ nom, prénom _ date, lieu de naissance _ adresse postale _ téléphone personnel _ nom et adresse de l'établissement d'enseignement Droits d'inscription: 500 Kč (étudiants: 300 Kč) à payer par virement bancaire (numéro de compte : 133186443/0300) Si vous désirez une facture, veuillez nous le spécifier lors de l'inscription et nous transmettre l'adresse de facturation 3 semaines en avance. Attention: aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation dans les 72h précédant la formation. Numéro d'accréditation : MSMT-42664/2013-1

• Exploiter des documents authentiques en classe de FLE

Intitulé de la formation :	Exploiter les documents authentiques en classe de FLE
Présentation :	Les formateurs présenteront plusieurs types d'exercices qui peuvent être mis en place dans les différentes étapes de l'apprentissage. Ils vous ouvriront une vaste palette d'activités originales et ludiques. Ce module est indépendant des formations qui ont été proposées les années précédentes.
Lieu et Date :	Alliance Française de Pardubice Samedi 19 Novembre 2016
Horaires :	10:30 – 13:45
Formateurs :	Renata Plecháčková et Diego Cuesta Davignon
Objectifs :	Didactiser un document authentique. Faire découvrir aux participants toute une gamme de documents authentiques possible à exploiter. Présenter aux professeurs des sources variées : savoir choisir un document authentique pertinent. Offrir de nouvelles pistes d'exploitation d'un document authentique. Savoir utiliser un document authentique de manière efficace.
Programme :	Découverte de documents authentiques. Exploitation de différents types de documents : (magazine – extrait de livre – séquence d'un film – publicité – extrait radio – extrait émission télévision – objets liés à la vie quotidienne (tickets, billets, horaires de train, menu) – dépliants...)
Durée :	3 heures (+ 15 minutes de pause)
Effectif :	Maximum 15 personnes
Matériaux fournis :	Fiches pédagogiques développées en relation avec les activités de la formation et sources internet.
Inscriptions :	



Nouveau !

Cours d'oral à l'Alliance Française d'Ostrava

Cette année, l'AF propose des **cours d'oral** dont l'objectif est de **pratiquer** la langue et de consolider son niveau de français oral. Pendant ces cours, l'enseignant(e) vous proposera des mises en situation, des jeux de rôles, des débats, et bien d'autres activités qui vont aider les apprenants à consolider les choses qu'ils ont apprises et à pratiquer la langue **en contexte**.

Qu'allons-nous apprendre ?

Niveau élémentaire (A1+A2)	Niveau intermédiaire (B1)	Niveau avancé (B2)
<ul style="list-style-type: none"> • Se présenter • Exprimer ses goûts • Inviter des amis à sortir • Faire les courses • Demander/donner les directions, se renseigner sur les transports • Prendre contact par téléphone, fixer un rendez-vous • Faire des projets • Réserver une chambre • Décrire quelqu'un • Commander dans un restaurant • Raconté ce qui s'est passé • Réserver pour un billet pour un spectacle 	<ul style="list-style-type: none"> • Comparer, faire un choix et justifier • Faire des projets • Emettre des hypothèses • Exprimer l'intérêt ou l'indifférence • Raconter des événements passés • Rappporter une conversation • Donner des conseils • Exprimer ses volontés • Exprimer ses sentiments • Demander et donner des informations complexes 	<ul style="list-style-type: none"> • Rappporter des faits et des conversations • Confronter le passé et le présent • Exprimer l'antériorité • Commenter des chiffres et parler de phénomènes de société • Exposer des faits simultanés • Revisiter le passé • Emettre des hypothèses • Exprimer son opinion et ses doutes • Rêver d'autre chose • Négocier • Donner des conseils

Jours et horaire des cours :

Niveau élémentaire (A1+A2)	Niveau intermédiaire (B1)	Niveau avancé (B2)
• Le jeudi : de 15h30 à 17h00	• Le mercredi de 17h30 à 19h00	• Vendredi de 15h30 à 17h

Dates des sessions:

sessions	Début des cours	Fin des cours
Semestre hiver	Lundi 26 septembre 2016	Vendredi 13 janvier 2017
Semestre été	Lundi 13 février 2017	Vendredi 26 mai 2017

Note : il est possible de commencer le cours après la première semaine

Pour plus d'informations, **contactez-nous** aux coordonnées suivantes:



Na Hradbách 1257 / 12 Ostrava - 70200 Ostrava



596 125 424



728 666 116



Alliance Française Ostrava



<http://www.alliancefrancaise.cz/ostrava/>



ostrava@alliancefrancaise.cz



DELFS COLAIRE

session novembre 2016

Depuis janvier 2016, le DELF est un diplôme reconnu par le ministère de l'éducation tchèque pour obtenir une dispense de l'épreuve optionnelle de français.

Chaque année, l'Institut français et les Alliances françaises, seuls centres officiels d'examen habilités par le CIEP (ministère de l'Education Nationale français), organisent à Prague et en région une session **dans des établissements scolaires partenaires**.

Tous les élèves scolarisés peuvent s'inscrire, quel que soit leur établissement d'origine.

Dates et lieux des examens à Prague :

Niveau	Date	Lieu de passation	Frais d'inscription
DELFA1	28. 11. 2016	Gymnázium Nad Štolou	800 Kč
DELFA2	29. 11. 2016	Arcibiskupské gymnázium	800 Kč
DELF B1	24. 11. 2016	Gymnázium Na Zatlance	1 400 Kč
DELF B2	25. 11. 2016	Gymnázium PORG	1 400 Kč

Nouveauté :

Cette année l'Institut français de Prague propose un cours préparatoire destiné aux étudiants qui souhaitent passer le DELF B1 ou B2.

Informations et inscriptions à Prague :

Institut français de Prague
Francouzský institut v Praze

Oddělení kurzů / Service des cours
Štěpánská 35, 111 21 Praha 1
T +420 221 401 006
cours@ifp.cz / www.ifp.cz



FOCUS SUR LE NUMERIQUE EDUCATIF A L'INSTITUT FRANCAIS DE PRAGUE : la plateforme IFProfs République tchèque

Le vendredi 7 octobre 2016 à 11 heures, s'est déroulé, à l'Institut français de Prague le lancement officiel de la plateforme IFProfs République tchèque, qui a obtenu le haut patronage du Ministère tchèque de l'éducation (MŠMT).

L'Ambassadeur de France S.E.M Charles Malinas, les autorités du Ministère tchèque de l'éducation (MŠMT) et les représentants de son opérateur chargé de la formation continue, le NIDV, ainsi que de Monsieur Christophe Chaillot, Responsable du pôle langue française de l'Institut Français de Paris présideront la cérémonie d'inauguration de la plateforme tchèque.

IFProfs est un projet numérique, lancé en mars 2016 par l'Institut Français, opérateur du Ministère des Affaires étrangères français (MAEDI). Ce réseau social professionnel a pour vocation de réunir, à l'échelle internationale, l'ensemble des acteurs de l'éducation en français et de la promotion de la langue française. A ce jour, plus d'une vingtaine de pays ont rejoint IFProfs. Chaque pays dispose d'une plateforme dédiée qui permet à ses membres d'entrer en relation avec leurs collègues du monde entier.

IFprofs République tchèque est un site de partage de ressources pédagogiques et méthodologiques directement utilisables par les enseignants, pour concevoir et animer leurs cours, pour valoriser la diversité de l'univers francophone, pour s'informer et se former : elle est également un moyen efficace de créer un véritable réseau de communication entre

les enseignants de français ou des disciplines non linguistiques en français (DNL) en République tchèque.

Cette plateforme dédiée aux enseignants est le fruit du travail de collaboration entre l'IFP, le MŠMT, le NIDV et le *groupe de promotion d'IFPROFS*, constitué par 35 professeurs tchèques et français motivés et désireux de configurer cet outil numérique novateur à l'image des enseignants de français de République tchèque. Aurore Loiseau, enseignante au Lycée de Písek s'est consacrée pendant 9 mois à l'adaptation technique d'IFPROFS afin d'aboutir à des solutions pour rendre la navigation sur IFPROFS République tchèque, pratique et efficace.

Près d'une vingtaine de partenaires aussi bien institutionnels que privés parmi lesquels IBM Brno, Radio Prague, Decko, la Librairie Amadito, qui ont un lien avec la Francophonie en République tchèque, ont choisi également de soutenir le projet en devenant membres d'IFprofs République tchèque, contribuant ainsi au dynamisme de ce nouveau réseau social. Les Alliances françaises de République tchèque et les clubs Franco-tchèques ont également été invités à participer à l'échange sur IFPROFS.

La SUF et GALLICA ont rejoint IFprofs et l'Institut français se réjouit que les membres des deux associations de professeurs de République tchèque entrent dans le réseau.

Chaque professionnel de l'éducation en français est donc invité à rejoindre ses collègues et à échanger avec eux en s'inscrivant sur IFprofs République tchèque à l'adresse suivante : cz.ifprofs.org.

IFProfs République tchèque pourra peut-être devenir l'outil officiel de communication entre tous les professeurs de français et les acteurs de la coopération linguistique et éducative ...

Florence Saint-Ygnan
Attachée de coopération pour le français
Institut français de Prague



VÝMĚNNÝ POBYT STUDENTŮ GYMNÁZIA NAD ŠTOLOU V ROCHE-LA-MOLIÈRE

Dva roky uplynuly jako voda a opět přišel čas pro realizaci výměnného pobytu s partnerskou školou našeho gymnázia.

Francouzi přijeli do Prahy v pátek 6. května navečer. Většina budoucích dvojic se již znala z internetové korespondence, tak to nebyl krok úplně do neznáma. Drobné obavy našich studentů z toho, že budou mít celý víkend svého korespondenta na starost, se rychle rozplynuly. Jazyková bariéra také padla během chvíle i vzhledem k tomu, že většinu naší skupiny tvořili studenti kvinty, kteří už se francouzsky učili pátým rokem.

V následujících dnech Francouzi navštívili pražskou ZOO, Národní divadlo, Pražský hrad, Václavské a Staroměstské náměstí, Židovské muzeum, Vyšehrad a další místa v Praze. S velkým úspěchem se setkala vyjížďka po Vltavě na šlapadlech a také toto zvukomalebné slovo se Francouzům moc líbilo. Poslední den byl tradičně věnován aktivitám ve škole. Jednak to byla zážitková hra ve skupinách, která posloužila i k rozšíření povědomí o zvyklostech v „té druhé“ zemi a také jsme se dozvěděli, co se zde našim mladým kolegům líbilo. Nechyběl ani

tradiční „mezinárodní“ florbalový turnaj. Loučení u autobusu bylo jako vždy trochu smutné, ale všichni věděli, že se zhruba za měsíc znovu uvidí.

Kýžený den nastal v pátek 10. června, kdy jsme vyrazili na cestu do Roche-la-Molière. Odměnou po dlouhé cestě bylo setkání s již známými kamarády. Neděli strávili všichni v rodinách, kde pro ně byl připravený bohatý a zábavný program, většinou v přírodě, spojený s dobrým jídlem a příjemnou společností.

Od pondělka začal program společný, do kterého byla tentokrát zařazena návštěva Muzea umění a průmyslu v Saint-Étienne, kde se nám dostalo zasvěceného výkladu zejména o tkalcovských řemeslech i s praktickými ukázkami práce dosud fungujících strojů. Nechyběla ani tradiční návštěva města Le-Puy-en-Velay, které je zasazeno do krásné sopečné krajiny a jednou z jeho dominant je překrásný kostelík Saint-Michel d'Aiguilhe s nádherným výhledem do okolí.

Středa byla věnována prohlídce partnerské školy, skupinové aktivitě, ve které měli studenti vyjádřit své

preferenci a pocity, samozřejmě ve francouzštině. Tohoto úkolu se zhostili opravdu se zápalem a jejich díla dodnes visí na nástěnkách na jedné ze školních chodeb. Poté následovalo další „mezistátní utkání“, tentokrát ve hře ultimate, což je jakási sofistikovanější obdoba naší hry s frisbee. A den byl zakončen přijetím obou skupin představiteli města v nově zbudovaném sále OPSIS a tradičním česko francouzským večírkem s tancem, všeobecnou zábavou a bohatým pohoštěním, které pro nás připravili rodiče korespondentů našich dětí.

Čtvrtek proběhl víceméně ve znamení hradů a dalších památek. Navštívili jsme hrad v Roche-la-Molière, románský kostelík v Saint-Victor a další hrad v Essalois. A aby toho „starého“ umění nebylo moc, prohlédli jsme si také několik novodobých památek ve městě Firminy, které jsou dílem architekta Le Corbusiera a které byly v nedávné době zařazeny do seznamu kulturního dědictví UNESCO.

Pátek byl již dnem našeho odjezdu z Roche. Již sešrané dvojice se musely opět rozloučit a my jsme se

vydali do Lyonu, kde jsme absolvovali prohlídku starého města včetně lyonské speciality, kterou jsou průchody mezi ulicemi zvané „traboules“. Daleko více ale studenty zaujala prohlídka nového muzea Confluences, které bylo zbudováno v moderním stylu a pojmenováno podle soutoku řek Rhony a Saony. Saona nám sice svým zvýšeným průtokem přezabila projížďku lodí, jelikož plavba se stala nebezpečnou, a tudíž byla plavební společnost zrušena. Přesto si myslím, že u drtivé většiny studentů převážily pozitivní zážitky. Velkou událostí pro některé byla také možnost sledovat zápasy MS ve fotbale ve fan zónách v Saint-Étienne.

Cesta zpět pak utekla velmi rychle, protože jsme byli všichni příjemně unaveni a nasyceni dojmy. Kromě realizace cestovatelského ducha, vylepšení jazyka a poznání kultury jiné země tato akce rozhodně přispěla i k utužení kolektivu již zmíněné kvinty B naší školy.

Mgr. Věra Tesařová
Gymnázium Nad Štolou





UNIVERSITÉ D'ÉTÉ À BUDAPEST

DU 4 AU 8 JUILLET 2016

LA DEVISE : LE FRANÇAIS, C'EST LA CLASSE !

Si vous appartenez au groupe des enseignants qui sentent aussi bien à l'école que dans leur peau, vous ne serez pas étonnés par l'attitude de quelqu'un qui, aussitôt les bulletins scolaires de fin d'année remis aux élèves, profite du début de ses vacances pour aller rejoindre d'autres collègues afin de passer une semaine de plus sur les bancs de l'école ! Une telle passion existe...

Le lundi 4 juillet, je me suis retrouvée avec des dizaines de professeurs de français au sein de l'Institut français de Budapest à l'accueil. Les participants étaient venus de six pays – la Hongrie, la République tchèque, la Slovaquie, la Pologne,

la Bulgarie et la Roumanie. Cette année, le record a été battu car notre nombre a dépassé pour la première fois une centaine de personnes. Nous étions cinq de la Tchéquie – Lenka de Hranice, Anne-Christine d'Ostrava, Petra de Prague, Jitka de Cheb et moi de Český Těšín. Il faut ajouter que nous sommes devenues amis dès le premier moment et nous avons passé ensemble une semaine vraiment extraordinaire.

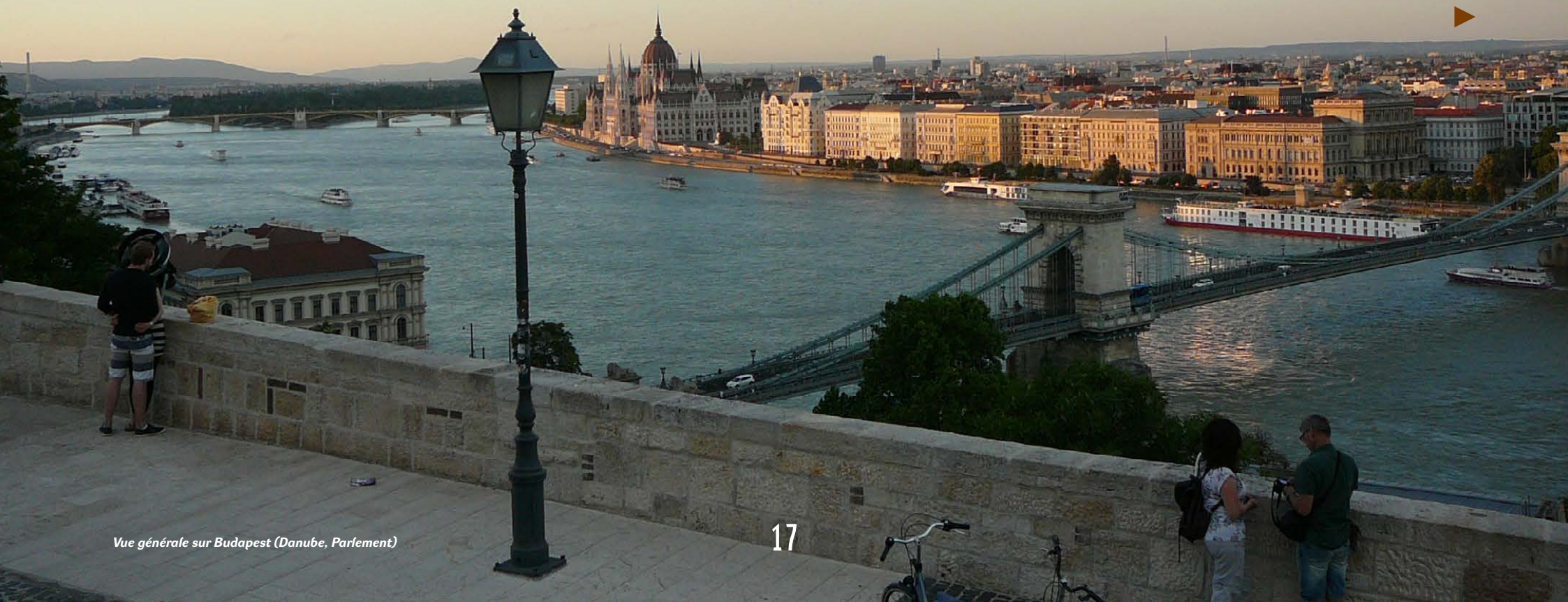
Le discours officiel de bienvenue et la présentation de la semaine de formation ont eu lieu dans l'amphithéâtre de l'Institut ainsi que les premières conférences communes à tout le monde. Le midi, un cocktail a été organisé dans les locaux

de l'Institut où nous avons eu l'occasion de goûter des spécialités hongroises telles que des petits fours salés ou sucrés. Le marathon de notre semaine pouvait alors commencer.

Après trois courts exposés dans l'après-midi, une photo de groupe prise par l'équipe d'Ivan KABACOFF, présentateur de TV5 Monde venu de la France pour le tournage de son émission « Destination Francophonie », la cerise sur le gâteau de cette première journée ne tarda pas à arriver...

Un cocktail à la résidence de France sur invitation ! Le discours d'ouverture officielle dans le jardin de l'Ambassade a été prononcé par M. Éric FOURNIER, Ambassadeur de France, et ses invités les Ambassadeurs de Belgique, de Suisse et du Liban. Ils nous ont adressé des mots chaleureux et encourageants nous remerciant ainsi de promouvoir la langue et la culture françaises.

La formation des quatre jours suivants s'est déroulée dans les locaux de l'Université Loránd Eötvös de Budapest (ELTE) avec le même scénario. Dans la matinée, je suivais le parcours de *Classe évaluée* avec la formatrice Nelly MOUS du CIEP qui assure la gestion pédagogique et administrative des diplômés



Vue générale sur Budapest (Danube, Parlement)

STÁŽE, VÝMĚNNÉ POBYTY, PROJEKTY



nationaux pour étrangers non francophones (DILF, DELF et DALF). Après le déjeuner offert tous les jours par l'Association Hongroise des Enseignants de Français (AHEF), il y avait une conférence au choix sur le thème différent. Et puis j'ai également participé à des ateliers. Le premier atelier de *Simulation globale* menée par Zita GONDA et le deuxième, celui d'*Art et FLE* animé par Ghislaine BELLOCQ. Ce dernier a été enrichi par la visite de l'exposition – vraiment magnifique – Modigliani à la Galerie Nationale. Je dois souligner que tous les formateurs étaient très qualifiés, toujours bien prêts à répondre à nos questions et surtout très amicaux tout au long de la semaine. Nous avons vécu des moments créatifs et réfléchis mais aussi amusants et rigolos.

Il ne nous restait que les soirs pour découvrir un peu la ville qui m'a surprise par sa beauté exceptionnelle ; *elle m'a rappelé* le charme de Prague : Le Château de Buda, le quai de Danube et ses ponts, les places et les squares animés jour et nuit...

Lors de la dernière soirée, nous sommes allés pique-niquer à Eötvös Collegium. C'était l'Institut français de Budapest qui a pris le pique-nique en charge et les paniers repas accompagnés du bon rosé hongrois étaient délicieux. Au programme, une séance de danse organisée par AHEF, un karaoké et la demi-finale de l'Euro 2016 entre la France et l'Allemagne projetée dans le jardin de Collegium. Quelle impeccable victoire ! De la France et de nous tous qui aimons tant le français.

Le dernier jour a été marqué par les derniers cours, la remise des attestations, les adieux et la clôture.

Je tiens à remercier tous les organisateurs d'avoir préparé cette université avec tant de soins. Tout s'est emboîté comme sur un puzzle – professionnalisme, convivialité, cordialité, bonne ambiance... C'était un événement tellement remarquable que mes souvenirs de Budapest resteront toujours forts.

Andrea Šteflová
Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín

<http://www.ambafrance-hu.org/Universite-d-etc>

<https://universitedete2016.wordpress.com/category/photos/>



FESTIVAL
FRANCOUZ-
SKÉHO
FILMU

19.

FESTIVAL
DU FILM
FRANÇAIS23 - 30
11

2016

23-30/11/ 2016 Praha, Brno,
24-30/11 České Budějovice, Ostrava, Hradec Králové

19. ročník Festivalu francouzského filmu uvede dvanáct předpremiérových titulů, jimž vévodí výrazný snímek *Kameny bolesti* režisérky Nicole Garcia uvedený v hlavní soutěži letošního festivalu v Cannes. V hlavních rolích tohoto dramatu se představí Marion Cotillard a Louis Garrel. Mezi předpremiérami zazáří také francouzsko-český koprodukční snímek *Tanečnice* debutující režisérky Stéphanie Di Giusto uvedený v Cannes v soutěžní sekci Un certain regard. Velmi očekávaná je předpremiéra životopisného snímku *Jacques-Yves Cousteau: Odysea*, jež vypráví osudy významného francouzského oceánografa a jeho rodiny. Festival potěší rovněž milovníky animované tvorby filmem *Červená želva*, který si z letošního festivalu v Cannes odnesl zvláštní cenu poroty v sekci Un certain regard. Diváci se mohou těšit také na originální komedii *Špinavej kšeft*, jejíž scénář napsal známý francouzský herec Michel Blanc, který spolu s Romainem Durisem ztvárnil i jednu z hlavních postav filmu. Další výraznou předpremiérou je pak rodinné drama *Spravedlnost pro mou dceru* režiséra Vincenta Garenqa s Danielem Auteuilem v hlavní roli. Pražská část festivalu nabídne soutěžní sekci Výběr české kritiky s de-

seti snímky, které se budou ucházet o Cenu diváků TV5 Monde. *Fokus Catherine Deneuve* přinese výběr pěti snímků z aktuální tvorby této hvězdy francouzské kinematografie doplněný klasickým snímkem François Truffauta *Poslední metro*. Na programu nebude chybět ani divácky oblíbený Večer krátkých filmů uváděný ve všech festivalových městech. Pražskou část festivalu doprovodí výstava fotografií Kate Barry *Herečky*, která v Galerii 35 Francouzského institutu nabídne 25 portrétů významných francouzských hereček. Výstava potrvá až do ledna 2017.

La 19^e édition du Festival du film français propose douze films en avant-première, dont le drame de Nicole Garcia *Mal de pierres* présenté en compétition officielle au festival de Cannes, avec Marion Cotillard et Louis Garrel en rôles principaux. En avant-première également, *La Danseuse*, une coproduction franco-tchèque de Stéphanie di Giusto présenté à Cannes dans la section Un certain regard. Le festival propose également le biopic très attendu de Jérôme Salle *L'Odyssée* racontant le destin de Jacques-Yves Cousteau et de sa famille. Les amateurs du film d'animation peuvent apprécier

en avant-première le film *La Tortue rouge* récompensé par le Prix spécial du jury Un certain regard. Au programme des avant-premières, *Un petit boulot*, une comédie originale dont le scénario est signé Michel Blanc qui excelle dans le film aux côtés de Romain Duris, ainsi que le nouveau film de Vincent Garenq *Au nom de ma fille* avec Daniel Auteuil en rôle principal. La partie pragoise du festival propose la section Choix de la critique tchèque avec dix films inédits qui se disputent le Prix du public TV5 Monde. Le *Focus Catherine Deneuve* est composé de cinq films issus de la filmographie récente de cette vedette du cinéma français, complété par un classique de François Truffaut *Le Dernier métro*. La traditionnelle *Soirée du court-métrage*, très appréciée par le public, est également au programme à Prague et en régions. La partie pragoise du festival est accompagnée cette année par l'exposition de la photographe Kate Barry *Actrices*. L'exposition proposant 25 portraits d'actrices éminentes du cinéma français se tiendra à la Galerie 35 de l'Institut français jusqu'au mois de janvier 2017.

www.festivalff.czwww.facebook.com/festivalff



A TABLE! MADAME EST SERVIE !

Inviter un étranger à sa table, c'est bien sûr, un beau geste d'hospitalité.

On l'accueille dans sa maison, on lui fait goûter des plats et des boissons de son pays, on le considère un peu comme un membre de la famille.

Bien sûr.

Mais, dans la réalité, il faut encore résoudre des problèmes de communication et de relations interculturelles. On se met parfois dans des situations délicates. Tout simplement parce que ce qu'on dit n'est pas compris.

Je vous cite un exemple. Lorsque j'étais enfant, mes parents avaient invité une jeune-fille suisse à passer quelques jours à la maison. À table, chaque fois qu'on lui passait un plat pour l'inviter à se resservir, elle disait : « *Merci* »¹⁾. Maman en concluait qu'elle n'avait plus faim et le plat repartait. Chez nous, en effet, quand on dit « merci » devant un plat qu'on présente, cela signifie, « *non merci* ». On refuse, mais on remercie la personne qui vous a proposé de vous resservir.

Maman a fini par s'inquiéter de voir une grande jeune fille qui avait si peu d'appétit et elle lui a demandé : « Tu n'aimes pas ce que je cuisine ? » et la jeune Suisse a répondu : « Mais si, c'est très bon ! Mais quand je dis *merci*, c'est pour vous remercier de me permettre de me resservir. »

Essayons donc de voir quelques situations, gestes et paroles en rapport avec le repas. Le but sera d'imaginer des situations qui amènent à employer le plus souvent possible de la manière la plus efficace les mots de vocabulaire et les tournures dont l'apprentissage sera l'objectif du cours.

Je vous propose de mettre quatre apprenants en situation. L'un d'eux recevra les trois autres.

Appelons-le André. Il portera un tablier. Je propose de donner ce rôle à un garçon pour éviter tout stéréotype sexiste !

Les trois *convives* (ou *invités*) seront une femme (Julie) et un homme (Paul), accompagné d'un ado (Cédric). Ainsi, vous pourrez jouer sur deux registres de langue, un plus soutenu, celui des adultes ; un autre plus familier, celui de Cédric.

L'enseignant d'abord demande à André de dresser la table : Une nappe en papier sera mise sur une table et à un autre endroit de la classe, on aura préparé pour chaque *convive*, une assiette et des couverts, des serviettes, un verre à eau et une bouteille ou une carafe d'eau.



Une fois la table dressée, l'enseignant demandera à André de nommer ce qu'il a placé.

Assiette, couteau, fourchette, cuiller, verre, ...

On pourra utiliser les photos représentant différentes sortes d'assiettes, de verres et de couverts, de formes différentes. On vérifiera si le signifié, l'idée d'assiette, de verre ou de couvert a bien été assimilé.

1) Nous mettrons en italiques les mots relatifs au repas, à assimiler par les apprenants.





L'enseignant rectifiera éventuellement la manière dont André a disposé les assiettes et les couverts en signalant que la disposition peut dépendre de certains usages dans tel pays ou telle de région. De toute façon la manière de dresser une table fait partie du savoir vivre et de la politesse. Elle dépend aussi des circonstances : repas simple, familial ou grande réception...

Il faudra vérifier la connaissance de mots tels que *mettre, disposer, placer, ou poser* (à la deuxième personne de l'impératif, de l'indicatif présent ou futur). En effet, on remplace souvent l'impératif, *mets*, trop autoritaire par, *tu mettras*, ou *tu mets*, ou *peux-tu mettre ?*... On vérifiera aussi la connaissance d'expressions telles que, *à gauche, à droite, devant, derrière, à côté, tout près, de l'autre côté de, sur ou sous, au-dessus de, en dessous de* ... En effet, le positionnement des convives et des couverts fait appel à des expressions relatives à l'espace, la référence étant la table.

L'enseignant fera participer la classe. Il montrera les objets posés sur la table et demandera de les nommer à nouveau. Puis, il posera des questions du type : *Où se trouve le couteau ? Les apprenants devront donc, pour répondre, réemployer les mots déjà appris : Le couteau se trouve à droite de l'assiette. Il invitera à poser d'autres questions : Où se trouve la fourchette ? Où place-t-on le verre ? On peut faire des exercices en série en utili-*

sant tout ce qui se trouve sur la table. L'enseignant invitera tel ou tel apprenant à poser ce genre de question puis à évaluer la réponse d'un condisciple : Alain, où peut-on placer serviette ? Réponse : sur l'assiette, dans un verre, à droite de l'assiette.



L'enseignant signale qu'il y a du potage (ou de la soupe) au menu. André va donc devoir rectifier la manière dont il a dressé la table. Que faut-il donc ajouter ? Une assiette (*creuse*) et une cuiller à soupe. Il choisira dans une série d'assiettes et de couverts préparés par l'enseignant, celles qu'il faut ajouter pour manger (ou boire)²⁾ et pour servir la soupe. Il aura eu également la consigne de ne pas mettre d'assiette à soupe à Julie maman, ni de cuiller à soupe à Paul. Ceux-ci devront donc en demander.

L'enseignant vérifie si André sait comment nommer une soupière, une louche, les différents types d'assiettes et de cuillers. Sinon, il inscrit au tableau : *assiette plate, assiette creuse, assiette à dessert. Cuiller à soupe, à dessert, à café, à verrines, soupière, louche.*

L'enseignant fait installer les convives Julie, Paul et Cédric.

André peut le faire par un geste.

On demandera si un apprenant peut verbaliser ce geste.

Sinon, on inscrira au tableau des phrases telles que *On passe à table ?, installez-vous, asseyez-vous, prenez place, veuillez prendre place, ...*

On peut utiliser la formule la plus simple : *A table ! Ou On va manger ? Ou encore, le repas est prêt. Je peux vous demander de (vous inviter à) passer à table ? Ou encore si on veut jouer sur le second degré et faire comme si on était dans une grande maison avec des domestiques : Madame est servie... Il faudra attirer l'attention sur le niveau plus ou moins familier de l'une ou l'autre expression.*

Une fois les invités près de la table, l'enseignant demande à André d'indiquer les places : *Julie, vous voulez bien vous asseoir (prendre place)*

ici à ma droite ? Paul asseyez-vous en face de Julie. Cédric installe-toi à la gauche de ta maman. Les invités, si on ne leur indique pas de place, peuvent demander : où ils doivent s'asseoir : Je m'assieds ici ou là ?

On peut choisir un autre scénario dans un second temps. André disant : *Asseyez-vous où vous voulez !* Alors, l'enseignant demandera à la classe de situer les convives les uns par rapport aux autres : avec des prépositions telles que *devant ou en face, à côté, à gauche ou à droite,*

L'enseignant demande à André de servir la soupe.

Apporte la soupière, s'il te plaît. Sers la soupe, s'il te plaît. Tu peux servir la soupe ?

Julie devra demander une assiette : *Je n'ai pas d'assiette creuse (ou à soupe), ou vous avez oublié de me mettre une assiette creuse ou à soupe ? Pouvez-vous m'en apporter une, ou m'en donner une ?*

André, en la lui apportant, dit : *« Voici, ou voilà, Veuillez (veux-tu bien) excuser mon oubli (ou ma distraction) ».*

Julie répondra : *Ce n'est pas grave. Merci. Ou c'est gentil, merci.*

En principe, Paul doit pouvoir, en s'inspirant de la demande de Julie, demander une cuiller à soupe.

Pour pimenter la situation, André peut lui apporter une cuiller à dessert. Paul devra alors préciser. *C'est une cuiller à soupe que je souhaite ou tournure plus difficile : C'est d'une cuiller à soupe dont j'ai besoin.*

On peut aussi voir d'autres formulations selon que le repas est décontracté, familial, ou plus protocolaire. On utilisera tu ou vous selon les circonstances.

2) À l'origine, la soupe était un morceau de pain, trempé dans le potage. Il se mangeait donc. De plus, quand le potage est épais, il se mange à la cuiller, tandis qu'une boisson s'ingère sans couvert.





On peut imaginer d'autres exercices pour demander une serviette, un couteau, un verre..., pour les apporter avec une formule d'accompagnement et pour remercier.

On peut faire circuler la soupière, mais André peut aussi servir la soupe. Dans ce cas, les convives doivent remercier et signifier à un moment qu'ils sont suffisamment servis : *Merci, c'est assez pour moi, je suis très bien servi comme cela, cela suffit...*

Quand les assiettes sont vides : André peut proposer à chacun de se resservir ou d'être resservi : *Encore un peu ? Ou, en désignant la soupière, Je vous en prie. Resservez-vous.*

Comment, pour Julie, accepter ou refuser d'être resservie ? Comment pour Cédric, sur un ton plus familier ?

Julie : *Merci. C'était très bon mais cela me suffit. Merci, je me réserve pour la suite.*

Cédric : *Merci. Ça va comme ça.*



Il faudra trouver comment accepter ou refuser, tout en remerciant.

On peut imaginer qu'un des convives demande ce qu'il souhaite : *Je peux avoir un peu de...* et, quand il s'est servi, remercie : *Merci. C'est gentil.*

André peut s'assurer que tout le monde a fini. Il peut aussi demander si les convives ont apprécié :

Vous ne désirez plus de soupe ? Vous avez aimé ? Cela vous a plu ?

Pistes pour aller plus loin :

Une deuxième séquence à fonction évaluative consiste à faire rejouer la scène, pard'autres apprenants, avec d'éventuelles variations (c'est la serviette ou le verre qui manquent, par exemple, ou bien un convive non prévu arrive).

Une troisième séquence se centrera sur le plat de résistance et le dessert.

Présenter le plat, de viande, de légumes, de féculents.

Imaginer qu'un invité suit un régime alimentaire et ne peut manger tel ou tel aliment.

Rejouer le scénario d'être resservi avec nécessité d'accepter ou de refuser d'être resservi.

Remercier.

André reprendra les assiettes. Normalement, il attendra que l'on ait placé le couteau et la fourchette, parallèlement, dans l'assiette.

Une quatrième séquence à fonction exclusivement évaluative proposera les mêmes exercices pour le dessert et la tasse de café.

On demandera aux apprenants de remercier pour telle ou telle partie du repas.

Jacques Lefèbvre

Pour aller un peu plus loin, l'enseignant peut demander qu'André propose un bout de pain, du sel, du poivre, de l'eau.

Voulez-vous un peu de... Ou plus simplement *Un peu de ...*





Suite au XIV^e congrès mondial de la FIPF, une dizaine d'idées émanant des formations, séminaires et ateliers, ainsi que quelques notes et remarques

Aimez-vous les **TIC(E)** ? Avez-vous un TBI à disposition dans vos classes ? Profitez des possibilités du web 2.0 grâce aux sites comme **Quizlet, Kahoot, Socrative, Padlet ou PearlTrees...** (ou participez à la formation préparée pour le Symposium de la SUF en novembre à Poděbrady)

Vous intéressez-vous **des erreurs de vos élèves** ? Évidemment... Alors pourquoi pas un peu de théorie : voilà les liens vers deux textes présentés durant une des interventions : Burkhard (2004) http://theses.univ-lyon2.fr/documents/lyon2/2004/burkhardt_e/download et Alexopoulou (2005) https://www.researchgate.net/publication/222104042_El_error_un_concepto_clave_en_los_estudios_de_adquisicion_de_segundas_lenguas (celui-ci en espagnol)

DELF, DALF... c'est bien connu. Avez-vous entendu parlé d'**EV@ALANG** ? Un (autre) test complètement en ligne. Il n'est pas gratuit, mais peut-être peut répondre à vos besoin professionnels ou bien personnels. Plus d'informations sur le site : <http://www.evalang.fr/fr>

Au cours de sa communication sur l'**interculturel**, M. Boiron a mentionné un manuel qui mérite toute votre attention et que vous pouvez télécharger gratuitement ici : http://archive.ecml.at/documents/pub123aF2005_HuberKriegler.pdf Il s'appelle « **Miroirs et fenêtres** ».

Voulez-vous (finalement) passer à la nouvelle orthographe (ou orthographe rectifiée, si vous préférez...) et ne savez-vous toujours pas comment effectuer les changements. Voilà un site qui fera ce boulot pour vous : <https://www.uclouvain.be/recto-verso/essaie-recto.html>

Un site extrêmement riche d'idées, un vrai plaisir de création « FLE » ? Vous le trouverez ici : <https://leszexpertsfle.com/> Avec ses trois formateurs et leurs collaborateurs, vous améliorez votre savoir-faire et votre pratique de classe avec les trucs qui marchent !

Manquez-vous d'idées pour le premier cours où, normalement, tout le monde se présente ? Utilisez un papier sous forme de **cravate en papier** où les élèves écrivent les réponses à vos questions... EN portant la cravate en cours, c'est un joli outil pour motiver les échanges...

Connaissez-vous le jeu chinois **TANGRAM** ? Comme chaque jeu, il peut être adapté à vos besoins didactiques... Pour en créer un, voilà le lien : <http://www.enseignons.be/fondamental/preparations/10332-le-tangram/> Et que peut-on en faire en classe ? Bon... composer, recomposer et re-recomposer... tout cela d'après les idées et objectifs du cours. En tout cas, voilà un beau sujet pour un atelier « à venir ».

Si on veut respecter les styles d'apprentissage de nos élèves et étudiants, il est temps de passer par **les 5 sens**. Oui, la vue et l'ouïe jouent un grand rôle dans nos classes, mais n'oublions pas le toucher, le goût et même l'odorat. J'ai participé à un très joli atelier préparé par P. Fierens et D. Leroy (deux formateurs belges). Si le dossier de cette formation vous intéresse, contactez-moi sur tomas.klinka@pedf.cuni.cz.

LYNX, UNANIMO, NO PANIC, POUET-POUET... Quelques noms de jeux de société pas du tout « FLE » à l'origine mais facilement adaptables. Amusez-vous le soir avec vos proches et le jour avec vos élèves ! Pour plus de détails, il suffit de consulter le vieux Google... Vous ne voulez pas les acheter ? Tant mieux – créez des planches de jeu avec vos étudiants d'après vos objectifs en grammaire ou vocabulaire. Plus on fait soi-même, plus on apprend.

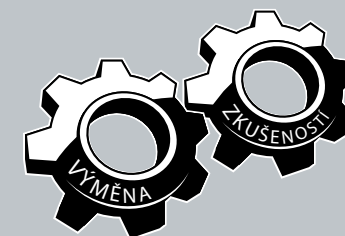
Tomáš Klinka
Université Charles de Prague

LE SUJET DE NÁPADNÍK PROCHAIN EST :

Le monde du travail, le vocabulaire des métiers/des professions, chercher un stage, un travail :
les annonces sur Internet, dans les journaux, écrire une lettre de motivation, un CV,
se préparer pour un entretien etc.

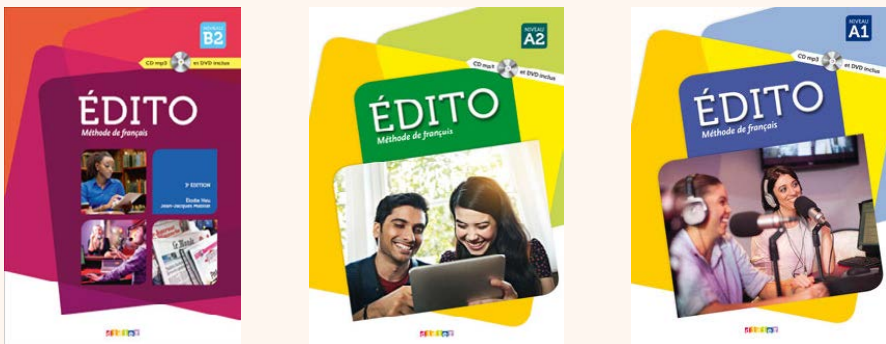
Partagez vos expériences !

Vos contributions sont les bienvenues,
envoyez-les sur notre adresse électronique : bulletin.suf@email.cz

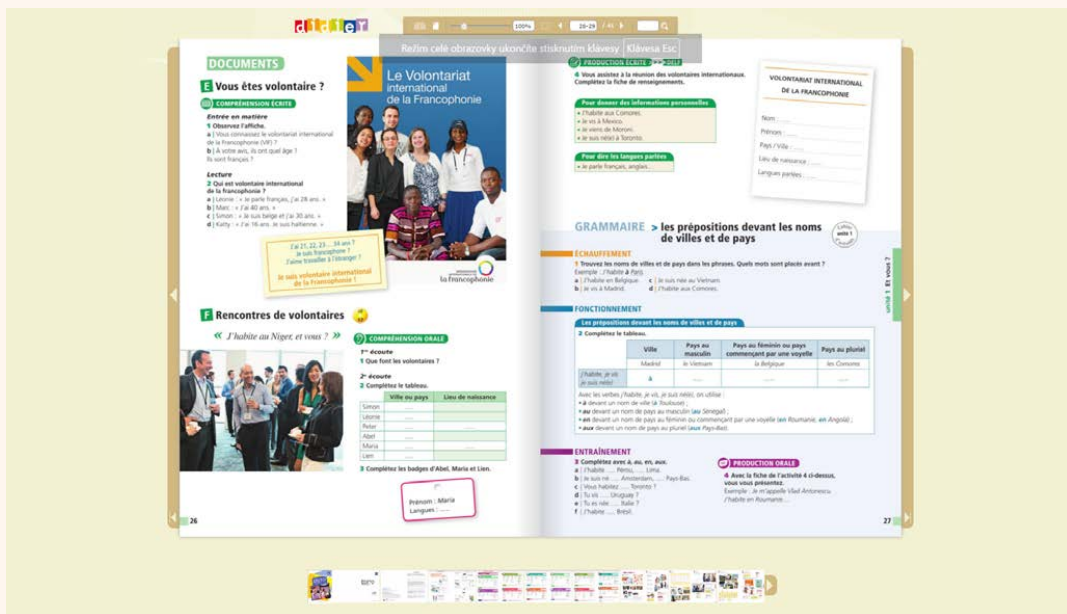


ÉDITO

Documents authentiques, travail croisé des compétences et enrichissement lexical qui ont fait le succès d'Édito sont toujours au cœur du projet. La perspective actionnelle, à travers des activités et ateliers guidés, concourt à la bonne maîtrise du discours.



Feuilletez [Édito A1 en ligne](#)
Feuilletez [Édito A2 en ligne](#)



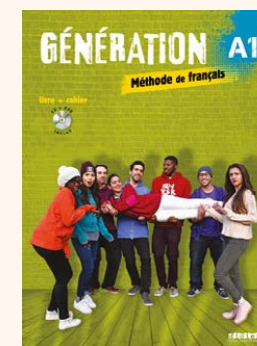
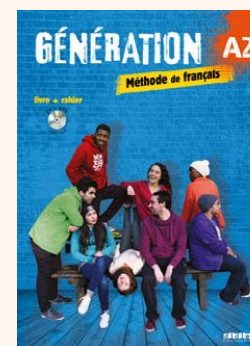
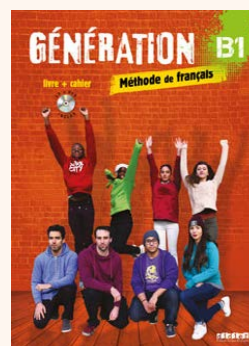
Venez feuilleter et découvrir Édito A1 et A2 sur notre stand ou encore mieux au cours d'un atelier avec Mme Nathalie VIALA, déléguée pédagogique Didier.

GÉNÉRATION



- Une collection complète pour les grands adolescents.
- Un apprentissage renforcé de la grammaire et du lexique.
- Des séquences vidéo présentant des jeunes français dans leur vie quotidienne.
- Des pages « Culture » pour découvrir le monde francophone.
- Une page préparation au DELF.
- Un guide pédagogique avec des tests pour toutes les unités et des tests de bilan toutes les deux unités.

Niveau B2 à paraître en 2017.



Venez feuilleter et découvrir Génération sur notre stand ou encore mieux au cours d'un atelier avec Mme Nathalie VIALA, déléguée pédagogique Didier.

Les deux ateliers pédagogiques se tiendront samedi, le 26 novembre lors du colloque de la SUF à Poděbrady. Venez nombreux! Nous nous réjouissons de vous revoir bientôt.

Mgr. Tereza Vogeltanzová
Déléguée pédagogique – langues étrangères
vogeltanzova@fraus.cz

Ing. Ilona Spurná
Spécialiste marketing – langues romanes
spurna@fraus.cz



<https://www.fraus.cz>
<http://www.editionsdidier.com>



FESTIVAL
FRANCOUZ-
SKÉHO
FILMU

19.

FESTIVAL
DU FILM
FRANÇAIS

23 - 30
11

2016



23 - 30 / 11 Praha, Brno

24 - 30 / 11 České Budějovice, Hradec Králové, Ostrava

www.festivalff.cz